

联合国
经济及社会理事会



Distr.

GENERAL

E/CN.17/1996/14

26 February 1996

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH



可持续发展委员会

第四届会议

1996年4月18日至5月3日

促进教育、公众认识 and 培训

秘书长的报告

目 录

	段 次	页次
导言	1 - 4	2
一、目前状况及联合国环境与发展会议召开以来所取得的进展...	5 - 11	2
二、实施过程中所受到的限制	12 - 19	4
三、主要趋势	20	6
四、与《21世纪议程》其他章节的关系	21	7
五、主要的政策性建议	22	7
六、需要采取的行动	23	8

导 言

1. 《21 世纪议程》第 36 章（促进教育、公众认识和培训）涉及到多种部门。在联合国环境与发展会议上，发达国家以及发展中国家一致认为，教育是促进可持续发展和提高人们解决环境与发展问题的能力的关键。¹ 与《21 世纪议程》其他许多章节不同的是，第 36 章几乎没有引起任何争议，而且适用于所有国家。但是，尽管第 36 章得到了强烈的支持，它还是可能成为环发会议的受忽略的优先项目。

2. 第 36 章的范围极其广泛，从各级的正规教育制度、职业培训和人力发展，一直到农业教育、成人教育以及关于环境与非正规教育和交流，无所不包。第 36 章还强调：普及教育世界会议（1990 年 3 月，泰国宗甸）上规定的基本教育是环境与发展教育所必不可少的，仍然是世界上许多国家的优先项目，与旨在消除贫困的总体努力相关。

3. 第 36 章分为三个方案领域：(a) “朝向可持续发展重订教育方针”；(b) “增进公众认识”；(c) “促进培训”。

4. 本报告及其增编由作为第 36 章任务管理机构的联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）编写，报告中的资料来自联合国系统内外的各个方面。

一、目前状况及联合国环境与发展

会议召开以来所取得的进展

5. 《21 世纪议程》中所强调的教育的重要意义已经在联合国继环发会议之后举行的一系列国际会议所产生的新的国际一致意见和行动纲领内得以重申、扩大和加深。²

6. 指出以下这一点是重要的：“教育、公众认识和培训”这一主题是上述系列会议中各次会议的行动计划以及《生物多样性公约》、《联合国气候变化公约框架》和

《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防止荒漠化公约》载有的明确建议所涉及的少数几个主题之一。因此，执行《21 世纪议程》第 36 章必须与执行其他行动纲领中所载的类似建议相结合。

7. 这种新的国际一致意见的核心是对“教育、公众认识 and 培训”这一主题的一种新看法，认为它是可持续发展的必要支柱，是支持其他领域，例如科学、技术、立法和生产领域取得进步的关键。

8. 教育本身不再被看作是目的，而是实现以下目标的一种手段：

(a) 促使价值观、行为和生活方式发生实现可持续发展并最终实现民主、人类安全及和平所必需的改变；

(b) 传播形成可持续生产和消费形态和改善对自然资源、农业、能源及工业生产的管理所必需的知识、技术诀窍和技能；

(c) 确保拥有准备支持各个部门为实现可持续性而正在进行的改革的见多识广的大众。

9. 关于正规教育，执行第 36 章所载的关于朝向可持续发展重新制定教育方针的建议巧好与许多国家正在广泛地重新考虑其正规教育制度的情况相吻合，在这些国家，人们认为正规教育制度再也不足以满足社会和工作场所的需要。教育的目的历来主要是传授现有知识、技术和价值观。如今，正在从如何使人们对生活作好准备的角度对教育进行重新设计，这里所指的对生活作好准备包括：获得职业保障；应付日新月异的社会的需求；应付现在直接或间接影响到生活每一部分的技术变革；最后还有追求幸福、福利以及生活质量。因此，正在对教育重新进行定义，认为教育应当是一个不仅仅需要调整，而且需要按照新的要求进行重新组织和改革的终生过程。其中有一项要求是可持续发展的目标，而可持续发展是一个对所有各级教育的课程都具有广泛意义的至关重要的概念。

10. 自从环发会议以及上述系列重大国际性会议以来，社会各部门内部已经取

得了更大的共识，认为促使朝向可持续发展目标进行改革的动力将是公众认识。因此，现在更加强调了公众认识，除此之外，还更加强调了公众行动：需要在所有各国的各种年龄的人以及各行各业的人当中反复灌输一种新的认识。这是一项艰难的挑战，它将会对《21世纪议程》的所有其他领域的执行进度产生深远的影响。

11. 自从环发会议以来，已经举行了一系列活动并进行了一系列研究，这些活动和研究对环境与发展教育的现状以及今后的工作方向提出了总的看法并进行了评价。本报告增编(E/CN.17/1996/14/Add.1)对此作了详细介绍；提请本委员会尤其注意：

(a) 国际二十一世纪教育委员会，由雅克·德洛尔主持，由教科文组织设立，目的是为决策者和最高级官员拟订建议和意见(将于1996年4月发表)。国际委员会的工作包括可持续发展教育，因此为执行第36章提供了广阔的范围；

(b) 以“关于可持续发展问题的教育与公众认识”为主题的闭会期间讲习会(1995年11月28日至12月1日，布拉格)，由捷克共和国与教科文组织以及联合国秘书处政策协调和可持续发展部合作举办。讲习会就第36章的实施拟订了建议，供委员会第四届会议审议。

二、实施过程中所受到的限制

12. 环发会议以后的任务一直是把参加国政府一致同意的雄心勃勃的建议变为行动。第36章的范围广泛，以所有国家的所有年龄的人为目标，这本身就对实施第36章构成一种障碍，因此，提出问题如下：我们从何开始？优先项目是什么？如何才能迅速取得成果？如何才能使许多优先受益对象，即决策者、青年人、妇女以及非政府组织充分受益？然而，该章的广泛范围，是解决复杂的可持续性问题的必不可少的。

13. “可持续发展教育”这一主题仍然是一个需要在国家和国际一级加以阐明

的新概念，是一个必须让所有有利害关系者介入的漫长过程。“环境教育”这一主题是联合国人类环境会议（1972年6月5日至16日，斯德哥尔摩）以后出现的，主要着重于环境及环境保护，被看作是可持续发展教育的一个重要部分，但并不等于可持续发展教育。必须在一个整体的多学科概念范畴内把人类发展、社会发展以及经济发展与环境问题结合起来，而这种概念范畴现在越来越多地被称为“可持续发展教育”。因此，这一任务比仅仅把环境教育转变成可持续发展教育要广泛得多，内涵也深刻得多。

14. 此外，人们对“可持续发展教育”这一主题的内容还拿不准，有时甚至感到模糊不清。它的关键性内容是什么？哪些内容具有普遍有效性？如何把这一主题的核心思想传播给那些为了促使其实施变革而必须使之从与其所在社区和日常生活中的现实经历相关的角度去理解复杂的全球性概念的人？传播诸如以下一类概念的最佳途径是什么：互相联系、复杂性、全球系统以及与可持续性有关的其他基本概念？对许多人来说，这些概念看来比什么都重要。

15. 科学与教育之间的差距加重了阐明可持续发展教育内容的困难。对这一概念的新的理解必须基于多学科的、准确的、最新的和毫无偏见的信息，而这种信息从学术机构和专家领域传到一般非专家用户那里是很慢的。

16. 把可持续发展纳入正规教育制度的进程也由于以下原因受到阻碍：缺乏受过一般性多学科方法培训、特别是受过环境和发展问题培训的筹划人员、教师和行政管理人员。

17. 尽管从长远的观点来看，调整 and 改革教育制度、同时为教师提供就业前培训和在职培训具有最佳前景，但是必须考虑到这种变化所需要的时间，同时还必须考虑到大多数国家目前普遍存在的预算限制。

18. 若要改变生产和消费形态，转让无害环境的技术、减轻贫困，并实现充分就业，提供各级培训是必不可少的。对世界经济进行调整并使之全球化，也需要有一

支灵活机动的、又具有适应能力的劳动力。尽管在这一领域已经取得了进展,但是还需要作出更多的努力。

19. 最后一点,目前仍然缺乏为实现可持续发展而成功地重订教育、公众认识 and 培训方针所必需的政治意识。只有各国政府以及整个社会优先考虑重订教育方针——这是一个需要具体变成必要的财政投资的优先事项,才能发生这种种必要的变化。在大多数国家,尽管所有人都承认,教育是为人类建设一个能生存的未来的根本,但是它在政治议程上仍然处于无足轻重的位置。因此,教育有可能从具体行动的角度看成为受忽略的优先项目,不仅在环发会议的后续行动方面,而且在上述所有其他国际会议和文书的后续行动方面都是如此。

三、主要趋势

20. 自环发会议以来,教育、公众认识及培训领域出现以下主要趋势:

- (a) 许多国家正在开始普遍进行教育改革,以着手统一可持续发展的概念;
- (b) 公众认识作为行动的基础,正在日益得到优先考虑。在这一方面,传播媒体被认为至为重要;
- (c) 在有必要阐明可持续发展教育的概念及其内容问题上取得了协商一致意见。必须用公众能够理解的并且易于跟当地的情况和需要相联系的措词,明确表达可持续发展的普遍内容,作为社区、家庭和个人的行动依据;
- (d) 在可以获得新的传播技术的地方,这种技术提供了在全世界范围迅速地、低费用地传播这些关键内容的重要机会,传播范围一直到基层一级,从而促进了对话和经验交流;
- (e) 非政府组织正在日益动员起来建立网络,以成为更加有效地传播有关可持续发展的信息和认识的渠道;
- (f) 正在出现打破教育界与其他部门之间一向存在的障碍并建立新的伙伴关

系，特别是与商业和工业建立新的伙伴关系的新机会；

(g) 更加广泛地意识到，必须使可持续发展思想和教育适应于当地的环境、社会-经济和文化条件；

(h) 在联合国系统内，已经开始讨论制定一项关于联合行动的新倡议，这项倡议将部分根据教科文组织/联合国环境规划署（环境规划署）国际环境教育方案范围内所积累的 20 年之经验。这项新的合作安排将在内容和方法方面提供共同的要素，各国、主要群组以及当地社区可以应用并修改这些要素，以促进公众认识和行动。来自联合国系统外部的伙伴也可以参加这项新的行动倡议。

四、与《21 世纪议程》其他章节的关系

21. 第 36 章（促进教育，公众认识和培训）与《21 世纪议程》的其他所有领域几乎都有关系。³ 鉴于环发会议以来的发展动态，第 36 章与《21 世纪议程》的以下章节的关系尤其重要：第 3 章（消除贫穷）；第 4 章（改变消费形态）；第 5 章（人口动态与可持续能力）；第 6 章（保护和促进人类健康）；第 8 章（将环境与发展问题纳入决策过程）；第 37 章（促进发展中国家能力建设的国家机制和国际合作）；以及第 23 至 32 章（这几章都涉及主要群组）。

五、主要的政策性建议

22. 以下政策性建议总的说来针对各国政府和文明社会，但尤其针对本委员会：

(a) 各国教育政策必须重新加以考虑，以便实现最基本的社会目标，即以人为中心的、公平的和可持续发展，最终实现民主与和平。因此，重订可持续发展教育方针必须包括社会所有部门，而不仅仅是传统的教育界或政府和教育部内的主要部门；

(b) 把关于教育和公众认识作用的新设想变为现实将需要想象力和创新精神。各级都必须对思考、试验和共享知识与经验的动态过程加以促进；

(c) 教育必须成为一个终身过程。除了学校以外，还应当使家庭成为关键的登记点，以便使妇女和少女以及许许多多不能享受正规教育制度的儿童得到教育的好处；

(d) 通过针对所有人的初级教育，尤其是在发展中国家通过这种教育，可以传播一些关于环境和发展的基本内容；

(e) 必须进一步强调教育，公众认识 and 培训对改变挥霍浪费的消费形态和生活方式所起的作用；

(f) 对提高认识和在社区与城市一级采取行动问题的越来越多的强调必须进一步加强；

(g) 教育和教学材料的内容必须得到特别的重视，以保证科学准确性、有全球观点和多学科性；

(h) 科学家必须与关于可持续发展的教育、公众认识 and 培训密切联系；

(i) 教师 and 所有各种通信人员，包括新闻记者的培训必须作为一项优先项目；

(j) 必须进一步重视传播媒体、艺术和宗教的作用；

(k) 拥有其专门知识、经销基础设施、销售技术诀窍以及财政资源的商业和工业，必须是关键的行为者，并继续是一支有环境知识的劳动力、明智的消费者以及愿意对生产和消费形态方面迫在眉睫的变化加以支持的公民的主要受益人。

六、需要采取的行动

23. 可持续发展委员会拟宜就改进第 36 章实施情况所需的行动提出如下建议：

(a) 各国政府、主要群组以及联合国系统应当确保人人都有获得教育、信息和学习材料的民主机会，提倡全社会的人活到老，学到老；

(b) 各国政府、联合国系统以及主要群组应当提倡一种多学科方法，并扩大教

育和培训的传统目标和范围,包括把不同的部、部门和其他有关实体内的教育活动和预算相互联系或统一起来;

(c) 各国政府、主要群组 and 联合国系统应当制定一项综合方法,以便结合最近召开的联合国其他重大会议(特别是国际人口与发展会议,社会发展世界首脑会议以及第四次妇女问题世界会议)行动计划以及上述关于生物多样性、气候变化和荒漠化公约的有关部分,执行《21 世纪议程》第 36 章和该议程其他有关章节;

(d) 各国政府、主要群组以及联合国系统应当在本委员会根据“改变生产和消费形态”方案制定的工作方案范围内进一步强调教育、公众认识和培训,尤其要强调题为“评价旨在改变消费和生产形态的政策性措施如指令与管制、经济与社会文书、政府采购政策以及指导方针等的有效性”的次级方案。应当特别注重通过公众认识运动、教育和基于社区的行动,鼓励个人和家庭采取可持续消费习惯和生活方式;

(e) 各国政府、联合国系统以及国际金融机构应当力图制定指标和其他统计方法,以测定教育、增进公众认识和培训给整个社会带来的经济和社会利益,从而为旨在改进正规和非正规教育的新的政策和投资铺平道路;

(f) 无论国家还是国际机构对教育和培训的投资都应当反映教育对改进社会-经济发展和环境条件进而实现可持续发展所产生的实际价值和影响;

(g) 各国政府、主要群组和联合国系统应当确保教育方案有助于更好地认识到使环境费用内部化和说服公众接受诸如环境税一类的政策性措施的必要性;

(h) 各国政府、传播媒体以及工商业应当携手合作,以通过传媒和广告业确保将关于可持续发展的关键内容传授给公众;

(i) 各国政府、主要群组和联合国系统应当利用新型传播技术,以促进教育、公众认识和培训。在这一方面,应当鼓励建立公-私伙伴关系;

(j) 各国政府应当确保本国可持续发展委员会或理事会包括教育、公众认识和培训方面的有识之士。本国的可持续发展行动计划应当确保第 36 章所关切的问题得

到充分的反映，并且应当酌情依靠联合国系统的援助；

(k) 应当鼓励联合国系统根据以往的经验，特别是教科文组织-环境规划署国际环境教育方案的经验，制定一项广泛的合作性国际倡议，以促进可持续发展教育、公众认识和培训。这项新的合作安排应当大胆果敢而又富有想象力，并且应当在今后4、5年中集中于少数几项关键性任务；

(l) 联合国系统应当在主要群组的合作下，制定可持续发展教育的指导方针，并应当据此阐明其概念及其关键性内容；

(m) 鉴于从最广泛的意义上讲教育对今后实施整个《21世纪议程》起着必不可少的作用，因此，联合国系统应当在委员会第五届会议上就目前这套建议在实施过程中所取得的进展情况向该委员会作一汇报，以便在1997年对《21世纪议程》实施情况作全面审查时对此进行审议。

注

¹ 见《联合国环境与发展会议报告，里约热内卢，1992年6月3日至14日》，第一卷，《环发会议通过的决议》（联合国出版物，出售品编号：E.93.I.8和更正），决议1，附件二，第36.3段。

² 小岛屿发展中国家可持续发展全球会议，巴巴多斯，布里奇顿，1994年4月25日至5月6日；国际人口与发展会议，开罗，1994年9月5日至13日；社会发展世界首脑会议，哥本哈根，1995年3月6日至12日；第四次妇女问题世界会议，北京，1995年9月4日至15日；以及联合国人类住区会议（生境二），将于1996年6月3日至14日在伊斯坦布尔举行。

³ 见《联合国环境与发展会议报告》，第36.1段。